



Oradea mare, duminica 26 juliu (7 aug.) || Nr. 55.

ANUL XVII — 1881.

## O v i d.

Cunoscut vechiu!

Cine nu-l salută cu bucurie?! Îl cunoșcem încă din timpul când umblam la școală. Ce e drept, atunci încă nu ne plăcea așa ca și acuma, căci nu-l scieam apretui ca și astăzi. Ma de multe ori ne causă chiar și neplăceri, căci trebuia să-l învățăm de rost, și dl profesor al nostru era strict în asta privință.

Dar astăzi!... Însă nu e vorba să facem aici vr'un studiu literar, ci numai să presintăm cetitorilor noștri pe un cunoscut vechiu, ier cetitōrelor nōstre să li infațisăm un cunoscut nou.

Cunoscințele noue totdeuna sūnt interesante, de aceea femeile se și bucură când pot face câte una. Asta de acuma însă pōte că va avē un desavantagiū. Cavalerul e cam betrān de zile, s'a născut înainte cu multe sute de ani, dar spiritul lui e încă tot tiner și va remānē purure același.

Ovid, unul din classicii poeți latini, este un personagiū interesant pentru secul frumos, căci dēnsul a scris o carte „Ars amandi” despre arta amorului. Ce e drept, această lucrare se pōte da numai în mânăle acelor cari deja cunosc amorul, căci autorul — spre a fi înțeles mai bine — a dat sbor liber fantasiei sale explicătōre; cu tōte aceste el și-a luptat un nume nemuritor ca cāntărețul amorului și al veseliei, dōue lucruri fără cari viēta ar fi o vale a plāngerii.

Ca 'n poesii, așa și în viēta particulară dēnsul a fost un om de inimă, favoritul femeilor și al bărbaților, decōrea curții împērătesci. Însē de odată el cădū victima unei intrigi de amor. Ce a fost aceea, nu se scie sigur nici astăzi după trecere de aprōpe dōue mii de ani. Împēratorul se supēră pe el, și-l esilă într'un unghiū singuratic și părăsit al lumēi, în orașul Tomi, de pe țermul mării-negre, în Dobrogea de astăzi, unde se află orașul Constanța.

Acolo poetul vesel deveni melancolic și trist, care apoi scrise numai elegii până la mōrte, căci era lipsit de tot ce-i placea.

Amū greși însă fōrte, de cumva n'amū accentuā, că ori cât de vestit era el ca cāntăreț al amorului, renumele lui nemu-



O v i d.

ritor nu datéză dela acele inspirațiuni de amor, ci acesta e produsul poemelor sale „Fastorum libri“, în cari a descris tradițiunile, sărbătorile naționale și obiceiurile națiunii sale; dar spiritul setî înalt și profund a culminat mai ales în odele adunate sub titlul Metamorfose, în cari ni presintă cele mai admirabile creațiuni scose din antica mitologia greco-romana.

Astăzi cultul limbei latine scăpătează, și încetul cu încetul va disparé cu totul. Alte idei, alți poeți sînt la ordinea zilei. Succesul acestora încăldește mai mult inimile generațiunii actuale. Dar nu trebuie să uităm, că de n'arū fi fost vechii poeți clasici, poeții moderni n'arū puté să producă așa mari efecte, căci acestia aū călcat în urma acelora, aū înaintat pe calea făcută de aceia.

Este dara datoría noastră să aprindem din când în când faclia recunoștinței noastre întru amintirea lor.

I. H.



## Prevestiri.

Cucoșii cîntă pe pragul ușii,  
Un óspe dulce ei prevestesc;  
Bob sositor, bobii mătușii,  
De multă vreme mie-mi sfetesc.

Cucoșul cîntă în a mea cale,  
Și 'nsémnă dragul că-mi va veni;  
Voiósă plec spre drumul din vale,  
Sé-l véd mai iute când va sosi.

Și-l tot aștept... dar vai! nu mai vine  
Óspele meu atât de dorit...  
Cîntând cucoșii n'au fost a bine,  
Bobii mătușii nu mi-au ghicit.

Coba de buhnă țipă pe grindă,  
Eu mă cutremur c'a fi semn réu...  
Pe când iubitu-mi lumea colindă,  
Sufletu-mi móre de dorul seu!

Veronica Micle.

## Suveniri și notițe de călătorie.

(În Transilvania, România și Dobrogea.)

(Urmare.)

Coșurile aceste sînt niște vasă făcute din scórtă de cireș. Ambele cofărițe oferiră deodată tot un preț, adevăc cel cerut de fecior. Acesta în urmă nu sciá dela care se primescă paralele, căci ambele îl îmbulđiau, ambele i-aū virit banii în mână una în drépta alta în stînga. Dénsele începura la cértă, ma erau pe aci sé se apuce de cap. Feciorul a privit multă vreme cu órecare plăcere la acésta scenă, în urma le facu pace, căci le-a rentors la ambele banii. Acum sé fi vedut supérarea și nécasul și sé fii auđit titulaturi ce numai în lexiconul acestor femei le poți gasi. În urmă cuvintele nu erau de ajuns pentru argumentațiune și începură la argumente mai reale, începură a se trage de cap, a-și da pumi și a-și sfirmică sdrențele...

Mai în colo alta scenă. Un Român mic, inse îndesat, vënduse unui ovreu un coș, inse acesta după gólirea coșului nu voi a-i plăti întregă suma sub pretestul, că aū fost pré puține cireșe. Românul după ce l'a provocat de mai multe ori cu buna, în urmă iese din flegmă și-mi apucă pe ovreu de după cap. Ovreur dă alarmă. „Gewalt! me omórá hoțul“. O mulțime de

ómeni se adunară aci la moment. Când am sosit și eu la acea grupă, ovreur se sculase de jos. Un armean prinsese parte ovreurului.

— Jupáne pazesce-ți de trébă, — i respunse Românul în un ton apésat, — nu-ți bagă nasul unde nu-ți ferbe óla, căci me tem că te vei frige.

Ovreurul căpétase curagiu, o mulțime de ovrei se adunase și certau pe Român... Pe când erá gálciava mare sosesc 2 gendarmi, căroră le-am povestit eu mai ántăiu întémplarea. Acestia facură proces scurt. „Séu plătesce séu mergi cu noi?“ — „Ai vai, — se vaeta ovreur, — platesc dle! platesc bucuros...“ Și plati frumușel.

Trăsura imi ieșise la drum. Pornim.

V.

O impresiune deosebită face portul românesc asupra călătorului îndată ce iese din fostul district al Naseudului. Mai abătător este la secul feminin. Pe când pe valea Someșului și a Bărgăului femeile pórta cătrintă (zădii) lucrate de mână lor de o frumșete rara, ce le admiră toți strainii, apoi cameși cu tot felul de pene, ier bărbații cameși lungi frumoșe și sumane negre lucrate cu gust, îndată ce te apropii cătră Betleanu séu cătră Deș și Cluș, acest frumos port dispare. Cătrintele cele frumoșe se înlocuiesc cu niște rochii de carton cumpérate dela armean séu ovreu, sumanele cele frumoșe sînt înlocuite prin niște gube scurte, lucrate fără gust, cămeșile sînt scurte și simple.

Dar cu un cuvânt, tot portul aretă cumcă și-a perdut mult din originalitate și a primit și asimilat mult dela străini, cari și în alte privințe exercită asupra poporului român o influință mare. Cu deosebire se recunosc și acum urmele vieții dinainte de 1848, a timpului selăviei.

Pe la 10<sup>1</sup>/<sub>2</sub> óre p. m. am sosit la Deș, unde am descălecat la otelul „Europa“.

Deșul este un orașel de 5—6 mii locuitori situat în cea mai mare parte pe un deluț de partea stîngă (vestică) a ambelor Someșuri, mare și mic, cari ambele se împreună aici. Acésta poziție i dá o însemnătate mare cu deosebire din punct de vedere strategic. De aci pornesc bune comunicații în tóte părțile. Spre Bistrița și Naseud și de aci în Bucovina pornesc drumuri de țeră fórte bune, asemenea spre Cluș și Baia-mare. Asemene pornesc de aici bune drumuri vicinale spre Lăpușul unguresc, spre Cămpie și spre Selagiu. Acum se lucréză la construirea unui drum de fer până la Apahida.

Poporațiunea Deșului este compusă din Unguri, Români, Armeni, Nemți și de sine se înțelege ovrei destui. Majoritatea o compun Ungurii, inse numai în oraș. Satele din giur tóte sînt românesci. Poporațiunea comitatului o fac în imensă majoritate Români. Cu tóte aceste atât în comitetul de administrație comitatens, cât cu deosebire în funcții administrative Români nu numai sînt în minoritate, dar abia sînt reprezentați. În funcțiile din capitala comitatului (districtului) abia vei află 2—3 Români, dar și acestia numai de ađi pe mâne și în funcțiuni fórte inferióre. Limba românescă este eschisă dela ori ce afacere publică, chiar și din afacerile administrative ale comunei. E vai de acel popă séu ivéțător român carele cuteză sé-și manifeste pe fața simțurile sale naționale, séu sé apere interesele poporului. Influința guvernului merge prin episcop și consistor până la protopopi, preoți și dascáli. Prin urmarea dela cler, care altă-dată a salvat naționalitatea, astăzi nu i de așteptat nimica. Poporul este avisat la sine. Cărturarime este puțin în acest comitat. Lumină și ier lumină trebuie în acest comitat.

Inse ce sé te miri, că nu este lumină decă în in-

stitutul teologic din Gherla și astăzi în secolul al XIX-lea se propun studiile în limba latină, ier în preparandia română din Gherla (școala normală după cum se numește în România) se propun deja vre-o 2 obiecte în limba magiară. Me tem cumcă mâne poimâne se vor treși Români acestei diecese cumcă toate se înveță în Gherla numai ungureșce. Apoi se veți procopsela! Până aci s'aũ ivit casuri, că un învețător aplicat nu scia ce este învețămentul intuitiv, de aci încolo me tem nici se va puté înțelege cu școlarii sei. Reforme ar trebui întru toate în această diecesă, din tâlpi până în crescet, și atunci și românismul arũ prosperă. Însé cine se facă aceste? Cei chiamiți și îndatoriți nu le vor, ei respund „non est de tempore“. Poporul? . . . Respondă conferința de an dela Șomcuta-mare și mai târziu la Deș.

Din starea rea spirituale urméză de sine și cea materială și morală, poporul înotă în sërăcie și lipsuri de tot feliul.

Ungurii de și puțin stau mai bine. Cu deosebire cei din Deș unde sũnt cu preferință industriași. Ciobotaria (cismaria) deșană este renumită. În Deș se redică case frumoșe, se construiesc parcuri etc.

Dar se las aceste la o parte și se revin la obiect.

După ce mi-am pus în rënd călătorii mai departe cu carul numit Biazini (omnibus mare de 10—12 persoane) am vizitat pe adv. G. M. un bărbat cu multe merite cu deosebire pentru Români acestui comitat și în specie pentru școala din Lapușul ungureșce, unica școala românescă mai bună în acest comitat. Aci am petrecut ore plăcute conversând și discutând despre o mulțime de obiecte de natură publică. În adevăr ar merită să amintesc la acest loc despre unele, însă nu voiesc să abuzez de indiscrețiune. Va veni vremea și la acele.

Nu eram sculați dela mész și carul „Biazini“ stă înaintea casei. În cupeul ce ocupai, mai eră numai un călător. Dela un timp încercaram a conversă, înse am dat de posnă. Socîul meu vorbiă numai idiomul ungureșce, pe care ce e drept și eu îl aud, însă de vorbit nu pré. În urmă am dat pe nemție. Unde nu mergea se aplică și nimica ca un dar estraordinar pentru ómenii guralifi.

Obiectul de conversare l'am aflat la moment.

Un galanthom recomandă la ómenii amorisați, cari își gată materialul de conversare, se începă a vorbi despre vreme și conversarea nu stagnéză, ei la călători se începă despre politică. Politică are un câmp fără margini.

Acest câmp l'am ales și noi.

După ce am criticat pe Bismarck, Gorciacoff, Gambetta, Disraeli, Beakonsfield et tutti quanti, după ce am dovedit până la evidența, cumcă acestia nu se pricep la conducerea crângului diplomatic, cumcă sũnt numai niște cãrpaci în politică, disputându-le toate calitățile, am venit la politica din țeră. Aici n'aũ mers lucrurile așa neted. Socîul meu susținea niște idei bizare despre libertatea și dreptatea ungureșcă, despre mărimea patriei ungureșce până la marea adriatică și la Pontul Euxin (marea neșră), despre fericirea în care se află astăzi Ungaria. La început nu sciam se rid ori se compatimesc atãta bolnavicie de creri. Voiam ai dovedi contrariul, dară am vețut că nu am cui. Dar nici nu avui timp. Îmi face descoperirea cumcă e funcționar la poliția din Cluș, la ce am aflat de bine a curmă discursul despre politică.

În Gherla un oraș armenesc am poporit de puțin. Gherla este al 2 oraș aprópe curat armenesc, cu care Armenii sũnt fôrte mândri, o numesc „picîor de raiu“. Armenii se ocupă cu predilecțiune, cu negustorie de capre și pei de capre. Inclinarea Armenilor la acest ram

de sfirnarie o probéză următórea faptă, a cărei esactitate înse eu nu o garantez.

Un armean eră în óra morții. Vine duhovnicul se-l pregatésză cu merindea pentru cealalta lume, înse Armeanul nu voiesce se deschidă gura pentru a primi cuminecatura, eră pré târziu. Duhovnicul eră se de departe, înse un fiu al bolnavului îl rógă se mai aștepte. Feciorul Armeanului aduce o pele de capră și o frécă aprópe de nasul muribundului. În acest moment semimortul deschide ochii și începe a vorbi. Vorba cea d'ântăiu fu: „Co cât îl dai?“

De Gherla am și eu legate unele suvenirii plăcute de pe la anul 1874 când s'a ținut cel d'ântăiu și până acuma cel de în urmă sinod diecesan mestecat din cler și mireni. Dară aceste voiu se le las până la altă ocaziune, când va dá ceriul se sosésză al doile sinod.

Am plecat mai departe.

## VI.

Pe la 7 óre în séră am ajuns la gara dela Apahida unde m'am dat jos. Aci aveam se aștept până la 12 óre în nópte. Nu sciam ce se fac cu vremea lunga. În micuța și séraca restaurație nu puteam căpetă nimic de dăi Dómne. Șeful stației cu care eram cunoscut de mai înainte me invită la altă crișmă în sat unde cel puțin vom puté lua o cină mai bună.

Primesc și mergem.

Aci facui cunoscința cu mai mulți funcționari dela drumul de fer. Toți erau nemți, înse buni patrioți magiari. Me țineau și pe mine nemț. Eu nu le-am conturbat credința. Mai târziu sosese aici și un tiner preot român. Am presupus cumcă este cunoscut cu funcționarii amintiți, pentru că acestia cât în glumă cât serios îl numiau „măncător de unguri“ (Ungarfresser). Întrebai, pentru ce? . . . Pentru că avea curagiul a combate fără rezervă toate nedreptățile și persecuțiunile ce le îndură poporul român dela politica ungureșcă. Eu am început a da dreptul popei, ai susține părerile. Nemții mei ungurisați începură a face ochi mari, le veni lucrul străin combaterea resp. imputările ce le facui și din parte-mi. Amintesc, cumcă eram în uniforma militară, ce o îmbracasem pentru calea ferată. Me țineau și pe mine nemț, de aceea le viniă curiósă parerea mea.

Timpul pentru sosirea trenului sosise. Am plecat la gară. După ce mi-am pus toate în regulă, m'am suit în un cupeu în care nu se află nimene și în carele am ramas singur totă nópte, ceea ce imi eră tare binevenit, pentru că aveam o datorie, se platesc tributul lui Morfeu.

Eră trecute 2 óre din dimineță când me tređii. Eram sosiți la Teiuș. Ce bine, căci în decursul călătoriei până aci nu m'a incomodat nimene în cupeul meu. Nu mai puteam dormi. Deschisei o ferestă pentru a inspira nițel, „aer prósper și curat, care-i bun de respirat“.

Aurora dimineții începú a se aretă la resărit. Ceriul înse eră mai mult cu nori decăt senin. Numai ici și colea se observă câte o stelută. Remăsei în ferestă mai multă vreme, căci Dómne bine imi plăcea. Afară de acésta me invitau și locurile pe unde călătoriam, cari din ce în ce imi viniu mai cunoscute și imi revocau în memorie mulțime de suvenirii . . . De câte ori nu am călătorit eu prin aceste locuri romantice ale Tirnavelor, firesce nu cu aburul, ci „per pedes apostolorum“. Este drept, e mult de atunci, înse cu toate aceste totă colina, totă lunca și întrégă configurațiunea terenului imi eră cunoscută.

(Va urmă.)

Dr. A. P. Alexi.

## S A E O N

## Calindarul săptămânei.

Dzi'a sept.	st. v.	st. r.	Numele sântilor și serbatorile.	Sorele resare	Sorele apune
Dumineca	26	7	S. Muc. Ermolae.	4 40	7 19
Luni	27	8	† MM. Panteleimon.	4 43	7 17
Marti	28	9	AA. Proh. și Nican.	4 45	7 15
Mercuri	29	10	Muc. Calinic.	4 46	7 14
Joi	30	11	Ap. Sila și Siluan.	4 48	7 12
Vineri	31	12	Drept. Eudochim.	4 50	7 10
Sâmbeta	1	13	Scôt. c. † și SS. Mac.	4 51	7 9

## Esposiția română din Sibiu.

— 1 august.

Judecând multiplele greutateți cu cari trebuie să ne luptăm în starea actuală, eram mare pessimist asupra rezultatului final al esposiției române. Inimicii nostri machineză din reputeri cu tot felul de scornituri pentru a împedecă un succes bun al esposiției.

De es. am auzit, că în multe părți se înfrică esponentii pe motiv, că d'aceea li se cer obiecte să se afle cine cum și ce scie lucră, ca apoi să li se pôtă pune dare mai mare! Cu tôte astea anuniurile făcute până acum la comitetul central și cele ce se fac pe fie-care di, probeză, că publicul român se interesează cu zel de esposiție și, credem, a nu greși decă ne promitem un rezultat deplin mulțamitor.

\*

Programa festivitătilor pe timpul cât va ține esposiția este de natură în cât ea va produce un resimț de regret în toți românii, cari nu vor puté participă la o mare convenire și serbatore națională. Aceeași, combinată cu a Asociațiunii, este următoreă :

*Vineri* la 26 aug. la 8 ore sêra va fi o convenire socială în pavilonul Hermann;

*Sâmbeta*, 27 aug. la orele 10 deschiderea adunării gen. a Asociațiunii în sala dela „Împeratul roman“; — la orele 12 deschiderea esposiției prin președinte, ier la 7 sêra concertul Reuniunii române de cântări;

*Dumineca*, 28 aug. la orele 10 continuarea adunării gen. a Assoc.; la orele 3 d. a. banchetul junimei academice; sêra la 7<sup>1/2</sup> reprezentațiune teatrală de diletanți;

*Luni*, 29 aug. sêra la orele 8 bal;

*Mercuri*, 31 aug. excursiune la „Turnu-roșu-Căneni“;

*Vineri*, 2 sept. esposiție de vite;

*Sâmbeta*, 3 sept. esposiție de pôme;

*Dumineca*, 4 sept. la orele 4 d. a. distribuirea premiilor, \* sêra convenire socială împreună cu producțiunea musicală a corului sodalilor români;

*Marti*, 6 sept. încheierea esposiției.

\*

Juriul de premiare este compus din următorii dd. Pentru grupa I dd.: Ios. St. Șuluț, Cornel Tobiasș, protonotar, Iosif Gal, protopop, Bucur Pop, comerciant, dr. Barceanu, prof.; grupa II Ales. Leb, proprietar, George Pop, propr. fost ablegat, D. Comșa, prof., Al. Neagoe, propr., Th. Colbași propr.; gr. III comerciant Diamandi Manole, redactor G. Bariț, cons. gub. Iacob Bologa, propriet. P. Brotea, comerc. Dim. Stanescu; grupa IV

\* Premiile sunt satorite cu medalii de argint, de bronz și diplome, prin urmare medalii de aur nu se vor distribuî, precum se amintise în corespondența anterioară.

Cor.

A. Diaconovicu, prof. Stef. Pop, propr. N. Rusan, prof. St. Emilian, Eugen Brote; grupa V pictor. în Brașov M. Pop, Visarion Roman, I. Bechniț, redactor G. Bariț, ases. cons. Z. Boiu și grupa VI canon. metr. I. M. Moldovanu, prof. Ioan Popescu, colonel baron Urs, dr. Gr. Silași și dr. N. Pop, prof.

\*

S'a accentuat de repețite ori și, cu multă dreptate, că ar fi bine să avem o colecțiune de tôte costumele române, cari store admirațiunea străinilor. Ietă ocașiunea cea mai bună pentru a posede acest talisman național.

Trămită-se la esposiție, din tôte regiunile locuite de români, unul decă nu două costume *complete*, alese, bărbătesci și femeiesci.

Comitetul, nu dubităm, va îngriji ca cu acele să îmbrace indiviți potriviți și astfel să le fotografieze.

Acêsta se va puté efectua, de sine se înțelege, numai decă nu vom fi indiferenți, lăsând lucrul unul asupra altuia.

\*

La solemnități naționali totdeuna au fost bine-priemiți așa numiți „Călușeri“, cari prin dibăcia lor au delectat forte mult publicul.

Ar fi de dorit ca sprintenii „Calușeri“ să nu lipsescă nici cu ocașiunea asta. Spesele călătoriei de sigur vor fi acoperite prin vre-o colectă, decă va fi de lipsă.

Cor. ord.

## D i n B u z i a ș.

— 28 iulie.

Îți mulțamesc, dle redactor, pentru invitarea ce ai binevoit a-mi face, ca să-ți trimit de aici niște schițe. În adevăr, viața socială nu consiste numai din baluri și din alte petreceri, ea are și alte terenuri, pe cari se manifestă cu asemenea putere. Tôte aceste în diuaristica noastră nu pré află vr'un resunet; faci pré bine dară, dle redactor, decă, afară de raporturile despre baluri, (al căror organ deja a devenit „Familia“,) voiesci a concentră în fôia dtale și descrierile altor mișcăminte ale vieții sociale.

La început nisuița dtale va avé puține prospecte de realizare, pentru că publicul nostru încă nu e deprins cu asemenea scrieri; dar în urmă totuși rezultatul caută să fie îmbucurător, și vei primi atâte raporturi, încât vei fi silit să dai suplimente. (Cu cea mai mare plăcere, numai să fim spriginiți. Red.)

În acele mișcăminte ale vieții sociale, petrecerile din sesonul de băi, jôcă un rol de frunte. Ne aflăm în acest seson, să cultivăm dară ramul acesta.

Vrei schițe dela Buziaș?

Ietă-le!

Buziaș, între Timișóra și Lugoș, e o baie pentru femei; nu este dară mirare, decă aici se află și — bărbați. Între acestia sîm și eu. Am vinit aici sănetos, și ietă de când sîm în locul acesta, par că me dore ceva — la inimă.

Decă nu este tocmai așa, deu n'ar li nici o mirare, căci atâte dame frumoșe petrec la aceste băi, încât trebuie să-ți scutești inima bine, ca să nu te pomenesci rănit. Și asta cu atât mai vêtros, că între ele se află și câteva române „cu obraji furați din sôre“.

Sesonul aici se află la culme. Numerul ôșpeților a trecut peste cinci sute, numer ce arare ori se atinge la Buziaș. Și încă tot mai vin ôșpeți noi, cari însă nu sciu unde-și vor mai căpétă cvartire, căci deja tôte sînt ocupate. Nu este dara mirare, că scumpetea s'a urcat la un grad cât se pôte de nalt. Șvabii d' aici sînt ômeni cu minte, ei sciu să exploateze bine dorul de petrecere



al oșpeților, cer câte 40 fl. pe trei săptămâni pentru o odaie mobilată simplu.

Încât privește petrecerile, nu pré avem multă parte din ele; dar nici cele puține, câte se arangéză, nu corespund așteptării, căci publicul nu le cercetéză, și încă din dóue motive foarte opuse: o parte adecă le află pré lucuóse, alta parte le despretuesce, căci sânt foarte simple. Ietă cum judecă damele de diferite pozițiuni.

Evenimentul cel mai important aici a fost visita ministrului de culte. Buziaș e locul favorit al dlui Tréfort, de aceea în tot anul vine să-l véđă și să facă unele promisiuni de innoire. Căci, trebuie să sciiți, Buziașul aparține fundului de cult, și ca atare e sub supra-veghiarea dlui ministru.

S'au și făcut mari pregătiri pentru primirea Esce-lenței Sale, arc de triumf etc. Înse dl ministru e om modest, nu-i plac paradele, a contramandat tóte ceremoniile, arcul de triumf s'a derimat. Cu tóte aceste parcul s'a decorat, séra s'a iluminat și frontispiciul bazarului s'a înzestrat cu portretul dlui ministru, carele sosit séra la 9 óre, a fost primit în parc cu mult entusiasm de toți aceia, cari au causă să se bucure.

Entusiasmul a fost atât de mare, încât nimene nu bagă de semă cum s'adună norii pe cer și cum de odată erupse o vijelie cumplită. Confusiunea fu atât de mare, încât nimene nu sciea încătrău să fugă; un strigăt de spaimă, însoțit de injurători bărbătesci și moderate cu țipete femeiesci, eră impresiunea acestui chaos infricoșat.

Într'aceste se facu întuneric, căci tóte lampelle se stinseră, nu se mai vedeau nici căile, fugarii se loviau de olaltă, unii cădeau în șanțuri, alții se loviau de păreți, și numai cu multă trudă, și cu hainele spintecate putură ajunge la cartirele lor.

Așa se sfârși primirea lui Tréfort. Din asta vedem, că vizitele ministrilor pe la băi nu sânt de bun augur. Când fu Tisza la Vâlcele, se rupse podul; aici Tréfort fu însoțit de o catastrofă. Să auđim de bine!

G. P.

## D e l a T u ș n a d .

— 1 august.

Frumósă Transilvanie, patria mea natală, te salut cu bucurie! Cu dor am venit ier la tine, cu fericire te privesc, cu adevérată plăcere admir munții tei falnici și văile tale blânde.

Căci esti frumósă, ca puține țeri în lume, încântătoare ca o fecióră și plină de dragoste ca un vis feeric!

Și totuși cât de mulți nu te cunosc chiar dintre fiii tei. Ei colindă prin lumea tótă, admiră frumusețile de acolo, și nici că viséză, că acasa în apropierea lor pot să-și afle niște locuri tot atât de frumóse și plăcute ca și cele căutate în depărtare mare.

Ietă, de esemplu, și acesta parte a Transilvaniei! Ietă Tușnadul nostru! Un adevérat cuib de raiu! Ascuns între munți, de o parte un dél cu brađi dátători de viață, de alta niște stânci, pare ca o copilă modestă, lipsită de cochetărie, care se ncrede numai în propriile sale grații.

Ce e drept, noi rentorși aici de prin orașe mari, amú dori ca să găsim și óreși-care înfrumșetare artificioasă, dar în băile noastre din Transilvania n'a ajuns încă moda acesta, și astfel trebuie să ne mulțămim cu ceea ce ni-a dat natura, căci mânilé omenesci nu s'au pré obosit întru împlinirea aspirațiunilor noastre.

Spre norocirea noastră, în cele mai multe locuri, așa și aici natura a fost darnică până la risipă, și astfel ușor putem să uităm lipsa ajutorului omenesc.

Dar ceea ce dá un deosebit farmec pentru un ro-

mân acesta baie, este, că numărul óspeților se compune mai ales din români. Între aceștia cei mai mulți vin din România, unde boerii nu-și găsesse localuri, unde să-și cheltuiescă paralele, ci vin să le deie jidovilor și nemților de pe la noi.

Vieța socială e deștul de veselă. În tótă săptămâna se arangéză câte o excursiune prin unele puncte romantice, de cari avem destule; dintre acele amintesc numai lacul St. Anna, care se află pe platoul unui dél frumos, la înălțime de 3000 urme peste suprafața mării.

Se dau din când în când și petreceri de dans, la cari se adună apoi și intelința din giurul acesta, și musica sună până 'n dori de ți.

Așa petrecem noi p'aici timpul.

I. M.

## E c h o .

Un învățat, mai deprins cu inscripțiunile cunei forme de cât cu lucrurile amorului, s'a căsătorit de curénd.

Se putu observá de a dóua ți, că juna femeie avea aerul cu totul desperat.

Câteva zile trec. Învățatul însuși părea preocupat. S'ar fi đis că-i lipsese ceva.

În fine, ieri, ne mai puténdu-se stăpani, đise junei sale soții:

— Scumpa mea amică, am așteptat câteva zile pentru comunicarea ce am să-ți fac, căci sânt din aceea cărora le plac a nu bruscă nimic. Ađi a sosit timpul spre a-ți spune, că căsătoria autoriséză óre-cari libertăți... că sânt óre-cari libertăți... că sânt ceva lucruri... pe cari o femeie...

— Dar, domnule, — đise juna femeie roșindu-se, — sciu ce datorese nóuei mele situațiuni.

— Astfel, permiți? — strigă învățatul radios. Ah! de ai sci cât am fost de nenorocit în timpul acestor opt zile!

Și-și scóte din busunar o enormă pipă învechită!

\*

La bal:

— Uite, veđi? Domnul care stă rędămat lângă clavir este logodnicul meu! Cum îl găsesci?

— Te iubese?

— Da!

— Atunci, îl găsesc... prost!

\*

Se scie cât de mult plac arabilor povestile și sentințele. Se cităm o fabulă ce circulă la ei.

Un învățat să imbarcă într'o luntre pentru a trece un riu. El đice luntrașului:

— Scii istoria?

— Nu.

— Atunci ai perdut jumătate din viață-ți! Cunosci matematicile?

— Nu.

— Atunci ai perdut trei părți din viață.

Abiá đisese învățatul aceste cuvinte, și vëndul începú să sufle și resturá barca.

— Scii să inoți? — înrebà la rëndul său luntrașul pe învățat, care se luptă cu valarile.

— Vai, nu!

— E bine, dta ți-ai perdut viața întregă.

\*

Păcală să duce la un fotograf spre a-și face portretul.

— Ce posă dorește domnul?

— Fă-me ținénd în mână o carte, pe care se citesc cu glas tare.

Echo.

## Teatru și bal român la Beiuș.

— La 31 iulie. —

• Cu mare bucurie prind condeii la mână pentru de a ve raporta despre rezultatul reprezentațiunii teatrale urmată de bal, ce s'au arangiat de cătră junimea română beiușană în 31 iuliu și totodată despre efectul produs.

O sêră frumôsă și memorabila a fost aceea pentru inteligința beiușana, când mic cu mare se adunase în sala ospetăriei opidane, pentru ca să vedă ce pôte și ce scie junimea? Și ce eră să veđi? Junele diletante și junii diletanți, 13 la numer, și-aă interpretat fie-care rolul cu o astfel de desteritate, ce pôte să producă efectul dorit atât pentru junime, cât și pentru public.

Teatrul s'a început sêra la opt și jumetate cu piesa „Rusaliile”, când pașiră pe scenă ca țerance dșorele: Măria Papp, Irina Antal, Irina Crețiu și Flôrea Leșanu, îmbrăcate frumos și cu gust în costume naționale; pe cari își venia să tot stai să le privești și să le ascuți cântând. Primele doue în deosebi aă atras atențiunea publicului prin aspectul maestos și vocea-le sonôră și melodiôsă. Dșora Cornelia Papp, încă și-a jucat rolul de Susana fôrte bine și corespunder; asemenea și junii Ioan Papp-Szilágyi și Iosif Papp. Dintre țerani aă escelat Al. Văcărescu și Nic. Papp.

A doua piesă a fost „Rămășagul”. În această rolurile principale le-aă avut dșorele Irina Antal și Măria Papp, prima ne-aă delectat pré plăcut prin tonu-i melodios, cântând solo, și prin jucarea rolului cu o istețime eclatantă. A doua asemenea a produs efect mare prin interpretarea cu gust a rolului, și a dat probă de talentul ce-l poșede în sfera arților frumôse. Bine a jucat și dșora Flôrea Leșanu și junele I. Papp.

A treia a fost „Paracliserul” seă „Florin și Florica”. Această piesă a produs fôrte mare furore; așa, în cât toți cu toți eram animați și încantați, strigând neîntrerupt „Să traiască”. Succesul e meritul dșorei M. Papp care și-a jucat rolul de Florica cu tôte afectele naturale recerute, și tinerului Teodor Bulcu, carele în rolul lui Colivescu palanariu a fost fôrte bun, în cât risetul nu mai încetă până în fine.

Reprezentațiunea teatrala se fini cu cântecul „Bravi ostași”, cântat solo de dșora M. Papp cu așa melodie plăcută și sublimă, în cât tôte inimile erau răpite.

Tôte piesele fură ascultate cu cea mai încordată atențiune de cătră public, și îndestularea fu espresă prin aplausele continue și strigătele de „Să traiască și încă odată”; dar mai inadins fu espresă prin îmbrăcișarea ce a manifestat'o publicul beiușan prin sucursul seu cu această ocasiune, voinđ prin această a garantă spriginul sen și pentru alte ocațiuni.

După esecutarea programei interesanta se începă danțul în curtea ospetăriei cu „Ardeleana”. N'a fost inimă care să nu suridă vedând junele grațioșe danțând acest joc cu atâta farmec și plăcere. În pozițiunea această farmecatôria stând la o parte, ca unul care nu danțez, adâncit în meditațiuni delicioșe, ca străin între Beiușani, rogai pe un cunoscut să-mi spuna că cine sânt junele aceste atât de afabile, grațioșe și placute.

Densul începă: Veđi această afabilă și zimbitoră dșora e Aurelia Bocșanu, din Curticău (îmbrăcată în terno alb, decorată cu flori roșii); ceea care urmază și al cărei chip cuceritor ai tot dorî să-l privești transportându-te în regiunea ilusiunilor, e dșora Măria Papp, (creplis alb dec. cu atlas rosa și dantele albe); și veđi acesta nimă zimbitoră a cărei față ca doue rose te cucerese la moment, e dșora Irina Antal, (brocat vânet, dec. cu matasă albă); această dșora de talie svelță și frumôsă e Antonia Papp din Buntedi, (creplis alb

dec. cu atlas rosa); cari vin acum sânt: Cornelia Papp (creton vânet cu dantele albe), Rosalia Papp din Holod, (cachemir vânet dec. cu atlas șotis), sororile Irina Crețiu (galben); Flôrea Leșanu (saten alb dec. cu roșu); Ecatarina Ardeleanu (saten alb dec. cu rosa); Rosalia Lazaru (tarlatan alb dec. cu rosa); Elisabeta Horge (bareche rosa dec. cu atlas rosa); Sofia Kerekes (creton rosa cu dantele albe); Adela Dudulescu (creton rosa cu dantele albe); Irina Rojty (saten vânet) Elena Boțoc (creton rosa cu dantele albe); Antonia Dietrich (pichet alb cu vânet); Măria Indre (pichet alb cu vânet) etc.

Dômnele: Hermina Ignatu (cachemir crêm dec. cu dantele de aceeași colóre); Irina Antalu (matasă neğră); Antița Papp (mêtasă neğră); Laura Grünwald (cachemir crêm dec. cu flori bordeaux); Ecatarina Crețiu (mêtasă neğră); Elisabeta Papp (bareche neğru); N. Vaida (terno alb dec. cu atlas de aceeași colóre); Antonia Simai (mêtasă neğră); Măria Borha (mêtasă neğră); Măria Cosma (bareche galben), Rosalia Horge (luster cenușiu); Ana Ardeleanu (luster drap); N. Tamaș (mêtasă neğră); Sofia Breancu (mêtasă neğră cu dantele albe) etc.

Stimatele dômne și dșore pe cari nu le-am înregistrat aici vor binevoi a me scusa, de ôre-ce amicul meu numai atâte a cunoscut.

Petrecerea a durat până dimineța la 5 ôre, când toți ne-am departat sub impresiunile celor mai frumôse suveniru.

*Un ôspe.*

### Biserica și școlă.

**Archidieceasa Sibiului.** *Esamenele candidatiilor de preotie*, esamene de cvalificațiune, se vor ține și în anul acesta în Sibiu dela 25—28 august st. v. Concurenții aă se-și subșternă recursurile până la 1 aug. v. — *Tinerii aspiranți* d'a li primiți în vr'o secțiune la institutul archidiececan pedagogico-teologic, sânt avisați a-și așterne la consistoriul diecesan suplicele până la 1 aug. st. v., având a se presintă cel primit în persônă la 1 sept. v.

**La școlile române din Brașov** sânt de ocupat următoarele posturi de profesori: un post de profesor de filologia elasică și sciințele ausiliare la gimnasiu; un post de profesor de chemie, ca studiu principal, tehnologia, merceologia și fizica, ca studii ausiliare la școlă reală și comercială; un post de profesor de sciințele curat comerciale la școlă comercială; un post de profesôră de lucru de mână în cl. IV și V de fete. Terminul e 10 august v. Lêfa până la depunerea esamenului 700 fl., apoi 8—900 fl., profesôrei 400 fl.

**Școlile din Blaș.** În anul școlar espirat în seminarul de teologi aă fost 58 tineri, din cari 5 din Lugoș, toți cu examen de maturitate; la teologia morală 33. La gimnasiul, cu 14 profesori, se înscrișeră 412 studinți, cari până la finea anului scăđură la 387, din aceștia 385 români, 340 gr. c. și 44 gr. or. La școlă pedagogică aă fost 63, la școlă primăria de băieți 152 școlari.

### Societati și institute.

**Societatea pentru fond de teatru român**, va ține adunarea sa generală de est-timp în orașul Baia-mare, comitatul Satumare, în țilele de 7 și 8 august, conform programei publicate în nr. 49 al foii nôstre. În nrl viitor vom publică raportul despre această adunare, care, după cum allăm, are să fie fôrte cercetată.

**Asociațiunea transilvană.** *Despartimentul VI*, Deva, va ține adunarea sa generala în opidul Deva, la 6/18 august; directorul despărțemântului e dl Ioan Papiu, actuarul dl F. H. Longin.

## C e e n o u ?

**Sciri personale.** *Esc. Sa dr. Ioan Vancea* a dăruit 50 fl. pentru monumentul lui Andreiu Mureșanu. — *Dl Sigismund Borlea*, avocat în Baia-de-Criș, a resignat d'a mai funcționa ca avocat.

**Albumul dat dlui Alecsandri** de către Societatea „România Juna” din Viena, din incidentul serbării anului 60 al etății poetului, este foarte frumos. E legat în catifea grenată, purtând pe față deasupra școarței o ghirlandă de frunze de stejar și de laur, lucrare de argint; în partea de jos a acestei ghirlande vin în săpătură anii 1821 și 1881, ier în mijlocul ei cifrele inițiale ale poetului. Acest album conține o adresă din partea numitei Societăți, în care se schițează totă activitatea poetului, și încheie prin cuvintele: „Glorie ție, poete; glorie și ani mulți ție, care ănsu-ți ești gloria nămelui românesc!”

**La expozițiunea română din Sibiu**, precum aflăm din „Observatorul”, s'a mai insinuat: dela Lisa lucrări de ale elevilor școlii granițeresci; dela Bistrița din partea Societății „Hebe” un stelagiū cu 12 frustre petrificari, 18 frustre formațiuni geometrice și sticle cu apă minerală; dela Arad din partea Asociațiunii naționale aradane, obiecte din industria de casă, vinuri și produse agricole; dela Șura-mare o mână, vaci, junice, junci, o scrofă cu porci și grâu; dela Alba-Iulia o măsărită cu flori, o perină de canapea, legători de perdele, struguri și alte pome; din giurul Geloului covore de pat și de măsă, stergare, fecie de perini, un album, un model de arhitectură și morarie, 1 buciūm, un lăgan, o cofă, 1 ciubăraș, site și manși de lână; dela M.-Oșorheiu o iconă cu margele, un trăgător de încălțăminte și 1 acățător de stergare; dela Blaș diferite produse agricole, vinuri, 1 mână și 2 berbeci; dela la Bucium stergare; dela Cut vinuri, o iepă cu mână, un armasar și țesături.

**Concert în Bozovicū.** La 11 iulie reuniunea română de lectură din Bozovicū a arangiat un concert declamatoric-musical, în favorul monumentului Andreiu Mureșanu. Cu acesta ocaziune dna Viōra Chețanu a declamat poezia „Străina” de Iulian Grozescu, dna Măria Căalma și domnișorele Măria Șerbanu și Carolina Jovescu au executat diverse piese musicale, dșora Sidonia Billek a declamat, dl R. Kwacsák cu violina a făcut efect, și corul vocal a executat cu desteritate piesele sale. Venitul curat a fost 49 fl. 50 cr., căci dl I. Chețanu a purtat toate spesele.

**Petrecerea din Velcher.** Publicarăm și noi, că junimea română din câmpia Transilvaniei va da la 7 l. c. o petrecere de veră în comuna Velcher. Cutare om înse, care de sigur a voit să-și facă merite, a vedut și în acesta petrecere a tinerimei un complot politic, și a depeșat diuarelor unguresci, că inteligența română din câmpia Transilvaniei ține sub titlul de „maial” conferință în 7 aug. la Velcher. Par că tocmai acuma ar fi timpul adunărilor politice, pe când și alegerile trecură.

**La Vâlcele**, precum ni se scrie de acolo, dirigența nu pră suprinde pe oșpeți cu innoiri, ma nici cele mai urgente nu le face. Tote se află în starea în care au fost înainte cu câți-va ani, nicairi nici o strămutare, de confortul oșpeților nici pomână, de și aceia lasă acolo multe parale. Nu de mult s'a scris în diuare, că fiind acolo ministrul-președinte Tisza, s'a surupat un pod și mai mulți omeni au cădut în gârlă. Dilele trecută ierăși s'a întâmplat o asemenea nenorocire, podul de pe promenadă s'a surupat sub o trăsură cu doi cai, și tote cădură în șant. Indignațiunea e mare.

**Schimbări militare.** Generalul Philipovicū a fost pus în pensiune, în locul lui s'a numit comandant mi-

litar în Zagrabia generalul Pulz, Appel s'a numit comandant militar al cercului militar Timișóra.

**Catacombe sub Budapesta.** Dilele trecute făcându-se o reparațiune suterană în edificiul tablei regesci, s'au descoperit niște coridore sub pământ, cari au o estindere mare în diverse părți ale orașului. Se dice, că mai de mult acele au fost niște închisori suterane, cari ar pute să povestescă mult generațiunii actuale despre crușimile sevrșite în ele. Înainte cu 10—15 ani, tot în astfel de catacombe s'au descoperit oșe de om; în alte locuri pe părăți s'au dat de inscripțiuni latine și grece.

**Sciri scurte.** *Despre politica sasilor* din Transilvania deputatul sas Guido Bausner scrie, că aceea trebuie să spriginescă pe guvern, căci interesele unguilor și ale Sasilor în Transilvania sunt identice. — *Mihaiu Polit*, agerul deputat al sârbilor, petrece la băile dela Roiciu, unde ia parte și 'n baluri și dantěză vesel, ca cel ce a învins. — *La Clusi* consiliul municipal a oprit, ca de acuma înainte în căfenele ca și cassirese și în ospătării ca și chelnerițe, să se mai potă aplica femei; acest conclus de sigur s'a adus la inspirațiunea consortelor. — *La Seghedin* în sâmbeta trecută s'a ținut o emulare de not în Tisa, la care au luat parte numai femei și un mare numer de public privitor. — *La Budaveche* săpările dela amfiteatrul roman s'au sistat până la toamnă, și la anticitățiile găsite s'au aședat pazitori cari să le apere și să le arete celora ce vreu a le visita. — *Ministrul de comunicatiune* a permis ca pe dosul cartelor de corespundință să se potă lipi și ilustrațiuni, dar acele nu pot să fie frivole. — *In comuna Fureș*, comitatul Hont, e mare iritațiune, căci preotul luteran, Daniil Laucec a fost destituit ca „agitator”, el nu s'a supus, nici poporul n'a vrut să-l lase, deci a trebuit scos cu „brachiū”, comuna nu voiesce să alegă alt preot în locul lui. — *Archiducele Carol* și infanta Eulalia, sora regelui Alfonso, după unele diare bine informate, se vor logodi la toamnă. — *Ioan Strauss* ierăși scrie o operetă nouă, titlul ei este: „Resboiu vesel”, cele două acte prime deja sunt gata. — *La Viena* în Pratersterne se va redica o statuă în memoria lui Thegethoff. — *Delegatiunile* vor ține ședințele lor în luna lui octombrie. — *Iosif Szlávky*, ministrul comun de finanțe, a fost de față la convenirea monarhilor în Gastein. — *Cholera* s'a ivit în mai multe părți ale țerei, înse numai sporadic, fără d'a fi luat caracterul de epidemie. — *La Timișóra* a ars o fabrică de spirit, și apartinentele sale, una din cele mai mari din țără. — *La Zagrabia* în 28 iulie ierăși s'a simțit cutremur de pământ, carele a fost destul de tare. — *Notarilor comunali* li s'a interdș, ca în viitor să potă întrebuiță tipăriturile oficiale și pe alt scop, afară de destinațiunea lor. — *Contele Iuliu Andrássy* la mijlocul lunei curente va merge la moșile sale din Transilvania, unde va petrece o lună de diare. — *La ministriu* se lucrăză la compunerea bugetului pe anul viitor, care se va pute subșterne îndată după întrunirea camerei și astfel desbaterea bugetariă se va pute începe de timpuriu. — *Curtea curati în Sibiu*, care a achitat de atate ori pe redactorii inculpați, se va desființă încă în decursul acestui an, și vor remâne numai două în totă Transilvania, una la Cluș și alta la Mureș-Oșorheiu.

## Cronica lunei.

**Alegerile de deputați în Franca**, cari se vor face în luna viitoare, formeză obiectul de frunte al tuturor diuarelor mari politice. Miscările electorale se și porniră, ănsuși Gambetta va merge în mai multe părți ale țerei, ministri asemenea s'au resfirat din Paris, și vor rostii în mai multe locuri cuvântări de programă. Amploiaților li s'a ordonat ca să se ferescă de ori ce

ingerință în trebile alegerii. Royalistii și bonapartiști asemenea își încordă toate puterile spre a trânti republica.

**Călătoria țarului la Moscva** se dice că ar fi în legătură cu încoronarea țarului, care ar urma mult mai curând, decât cum s'ar fi așteptat. Din visita țarului în orașul panslavori acestia își făuriră arme noi, și organul lor de publicitate declară, că Russia n'are nevoie de constituțiune, dismembrarea puterii de stat ar fi periculoasă, numai țarul poate domni, ca să conducă imperiul la mărirea. Politica aceea, care are de scop numai întinderea în afară, urmărită și de acum înainte ar face mult rău Rusiei.

**Papa Leon XIII** e bolnav. Acesta nu s'a anunțat încă în mod oficial, dar e fapt. Medicii îl recomandă aer dela țară, și el însuși ar dori să meargă în castelul Gondolfo, dar fără hotărârea colegiului cardinalilor nu vrea să iasă din vatican. Majoritatea cardinalilor pretinde și acum, ca Papa să se considere prinsonier. Astfel apoi Papa și bolnav trebuie să stea în aerul nădușitor al Romei. Nici Papă nu e bine să fii!

**Sciri străine.** *Principele Napoleon* a adresat o scrisoare către comitetul electoral bonapartist, prin care cere reviziunea constituțiunii. — *Evacuarea* teritoriului cedat Greciei se va termina la 15 august; Conduciotia a înștiințat pe Assim pașa, că regele acuși va cerceta orașul Arta. — *La Londra* a murit de curând o femeie, Amalia Jury, și la secționare s'a constatat, că mărtașa grabnică s'a produs prin stringerea preț încordată a corsetului ei. — *Dseda*, unde fură esilați ucigașii sultanului Abdul-Azis, conform tradițiunii arabe, este orașul cel mai vechiu din lume, căci și Adam și Eva au trăit acolo, și poporațiunea și astăzi aretă mormântul Evei. — *La Londra* congresul internațional al medicilor s'a deschis marți, luând parte delegați din toate părțile lumii. — *Got*, renumitul artist teatral francez, în adăver n'a putut fi decorat ca artist cu ordul legiunii de onoare, căci oficerii s'au opus ca un „comedian” să fie colegul lor, deci i s'a dat ca la profesor de conservator. — *In St. Germain* în vinerea trecută s'a inaugurat statuul lui Offenbach în preșința unui public mic, spesele s'au contribuit de către Meilhac și Wolff. — *Don Pedro II*, regele Braziliei, la finea lunii curente va sosi în Lisabon, ca să asiste la espozițiunea artistică de acolo, apoi va face vizită și curții din Madrid. — *In Erfurt* orologerii au hotărât să nu tomescă orologele cumparate dela cei ce le vând prin case private. — *In Russia* s'a produs așa de multă seacă, încât se vinde pe un preț de nimica. — *Reservistii armatei turcesci* se trimit acasă, căci după terminarea afacerilor de regularea graniței cu Grecia, Turcia speră să aibă pace câtva timp. — *Nihilistii* ierăși încep să deie semne de viață, trimițând capilor guvernului epistole amenințătoare; se dice, că mai mulți nihilisti au însărcinarea d'a omori pe țarul. — *Bismarck* a căpetat de curând două epistole amenințătoare, prin cari i se face cunoscut, că trei-spre-dece enși s'au însoțit spre a-l omori. — *Profesorul american*, Graham Bell, inventatorul telefonului, a întrebunțat balanța inductivă pentru a descoperi locul unde se află glonțul în Garfield și adâncimea la care a pârșit. — *Din Calcutta* se depeșază, că trupele lui Abdurahman, emirul din Afganistan, au fost cu totul bătute de cele ale lui Ayhan; Abdurahman a pierdut 18 tunuri. — *Românii din Pind* au adresat, prin delegații lor în numele tuturor românilor din Macedonia, Epir și Tesalia, către reprezentanții puterilor mari un memoriu-protest contra cedării către Grecia a mai mult de 40 sate, cu 50,000 suflete, române. — *La Petersburg* s'a ordonat tuturor

redactorilor de diuare, ca despre petrecerea țarului la Moscva să nu publice nici o informațiune. — *Starea lui Garfield* ierăși începe a fi îndestulătoare; medicii opină, că rămânerea glonțului în corp nu va produce dureri rănitului. — *Bu-Amema* s'a retras spre Alin Milin, însă atacat de Kamiani, a avut mari pierderi: 700 familii și mai mulți cai.

## Ghicitura de semne

de Aloisia Țarina.

te-a□.e: iuțu o ?—i\*.\*a (.iația  
 Qi :e ațu(ria u( (oo)\*.\*i(u  
 :i—e ți(i)te (o\*.\* ția□a e  
 ?u:u |e|ea □i—e □e(o)u  
 □eț a e(o)?u\*.\*a ța—e u□e  
 (i ?e)?a (:u (e) ușu :eț(e  
 O\*.\*uțe |e (e i(:i)e  
 □ițe\*.\*u (e)ete a:o:u.

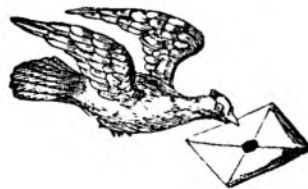
**Terminul de deslegare** e 17 august. Ca totdeauna, și de asta-dată se va sorti o carte între deslegători.

**Deslegarea logogrifului din nr. 50:** „Alesandria, Unii, Rafail, Epopee, Lucifer, Iatagan, Arcadia”. Literele inițiale, cetite de sus în jos, și cele finele cetite de jos în sus, dau numele „Aurelia”.

**Bine Pau deslegat** domnele și domnișorele: Emilia Oncu n. Ciavoșchi, Eufrosina Sânzian, Iosefina Popescu, Cleopatra Mureșanu, Valeria Marchiș, Amalia Crișanu, Măria Moldovan, Zoe Dimbu, Minodora Micșunescu, Iulia Munteanu, Iosefina Popescu, Agapia Iosefovicu, Elena Borca, Iuliana Neagoe, și dl Eugeniu Dredeanu.

**Premiul Pa câștigat** domnișora Amalia Crișanu în Târgul-mare.

## Poșta redacțiunii.



Un patricidiu. Novelă originală. Nici în broșură separată, nici în foia noastră nu o putem publica. Manuscriptul ț-s'a trimis.

Dlui G. P. în Resitia. Amu primit-o cu plăcere. Asemene lucrări, scrise în stil ușor de folclon, vom pute întrebunța

cât mai adese ori.

Letitia. Poesie. Durere! nu este potrivită pentru foia noastră.

Timișoara. Așteptăm ceea ce amintirați deja de două ori.

Abonanții „Familiei” pot să-și comande din scrierile redactorului acestei foi următoarele, cu prețuri foarte reduse: „Ranele Națiunii” roman în 3 tomuri, în loc de 3 fi. — 90 cr. — „Novele”, trei tomuri, tomul prim și al doile, în loc de cu câte 1 fl., — cu câte 40 cr.; tomul al treile, în loc de 1 fl. — 30 cr. „Poesii”, în loc de 1 fl. — 50 cr.; „Mirésă pentru mirésă”, comedie în 3 acte, în loc de 1 fl. — 20 cr. Asemene se ofere: „De unde nu este rentorcere”, roman de Adrian Gabrielly, tradus de Tit Budu, în locu de 1 fl. — 20 cr.

Din „Cavalerii Noptii” și din „Selavul Amoruului” nu mai avem nici un exemplar de vânzare.

Dintre tablouri mai avem portretul dlui Ion Bratianu, carele se poate capeta în loc de 1 fl., cu 20 cr.

Proprietar, redactor respundător și editor :

**IOSIF VULCANU.**